

**M<sup>a</sup> ANGELES CUARTERO**

sala juana francés

6 octubre / 6 noviembre 2005

portadas para libros que no existen **M<sup>a</sup> Angeles Cuartero**

*La librería imposible* o *Los libros que nunca leeremos*. Éstas podrían ser otras propuestas de título para la exposición que nos presenta la artista zaragozana Mariángeles Cuartero.

Mariángeles ha recorrido su camino artístico no sólo creando sino también impulsando proyectos como el espacio *Sopa de Letras* o la añorada *Galería de Arte Tutú* en el local *La caja de los hilos*. Minimalismo expositivo, este último, abierto las 24 horas del día y del que los propios observadores del exterior formaban parte de la muestra, para quienes la veían desde dentro.

Cuartero, formada académicamente en la fotografía, ha desplegado su actividad artística fundamentalmente en el mundo de las artes visuales dejándonos interesantes muestras de ello en sus últimas exposiciones o intervenciones.

En la exposición que podremos contemplar en la Sala Juana Francés de la Casa de la Mujer, dependiente de esta Concejalía de Acción Social y Cooperación al Desarrollo, titulada *Portadas para libros que no existen*, se alía (una vez más) con el escritor Sergio Algora para ofrecernos un recorrido por la literatura imaginaria que publica la también inexistente editorial *Después Editores*, a través de las portadas de sus libros, ilustradas por las fotografías de Mariángeles, y de la crítica, una vez más imposible, de Sergio.

Esperamos que los espectadores de esta muestra se sientan también partícipes de los mensajes tan sugerentes que se dejan traslucir de las imágenes. Invito, pues, a disfrutarla en sus múltiples facetas.

Carmen Gallego Ranedo

Concejala de Acción Social y Cooperación al Desarrollo

## **Jesús Pastor**

*fabrica y repara relojes de arena*

Mariángeles C. no es una profesional. Ella se preocupa.

Se preocupa por el creciente sadismo con el que nos empleamos para desacreditar la mentira, se preocupa por la falta de desconchones en las tapias de nuestros cementerios, se preocupa por la rapidez con la que los retratistas de palomas se hacen con el negocio del arte decorativo.

Y, por supuesto, ella tiene muy a bien su salud mental, y quiere dejar de preocuparse. Por ello os enseña su colección de lindezas curativas.

Pongamos un ejemplo:

Los muchachos de National Geographic llevan una eternidad irritando la sensibilidad de los buenos amantes de la fotografía de viajes. Todos sus guepardos y serengetis en amaneceres turquesa de exposición prolongada han conseguido saturar de aburrimiento las paredes de nuestras tascas

gasolineras. Sus epitafios son calendarios del año en curso, que siempre parecen del año pasado. Una nueva pornografía de postales renace con cada palmadita en la espalda por el trabajo bien hecho.

Para hacer algo al respecto, Mariángeles ha reunido unas cuantas fotografías para dar fe de que, no como otros, ella sí que estuvo allí y volvió para contarlo. Rescató a cientos de ahogados en la luz que abrasó Venecia sin lobos, cartografió palmo a palmo los vapores incandescentes que dieron nombre a los espejismos de la Isla Caballito, practicó la pesca del escualo tipográfico y aún le quedó tiempo para mantener una constante y algo triste correspondencia con el último dandy que fue engullido por la debacle del cine mudo.

Dichas proezas requieren una determinación de hierro para combatir las constantes metamorfosis de la apatía, y un entrenamiento espartano en el arte de volver las cosas del revés sin que les cambie la cara. Ella obtuvo tales habilidades a base de pasar innumerables horas remando sin descanso en una charca anónima. Se adquiere así la capacidad de impresionar la belleza del desierto sobre cualquier paisaje.

Acompañan a las fotografías las críticas para libros inexistentes de Sergio A, ocasional aventurero de fortuna y renombrado teórico en campos tan diversos como el de la foto de familia o la máquina locomotora y su estrecha relación con las manifestaciones de la belleza convulsiva. Su trabajo en esta ocasión sigue con soltura y buen oficio el camino apuntado por escritores también inexistentes como Stanislaw L. o Rolando B. para ofrecernos la revisión de unas novelas, ensayos y cuentos escritos en el ascensor al cadalso de la crítica. Cuidado, se trata de verdaderos ejemplos canónicos del denominado género no-presencial, material sensible. Posibles materializaciones de la carga emocional implícita en toda buena crítica son esperables, mucho cuidado con Juan Lorenzo Truman.

"Portadas para libros que no existen" es una exposición que homenajea el prólogo y reivindica la impostura. La creación material de historias a partir de la potencia de la imagen y el apoyo espiritual del comentario literario hace real la utopía de producir y embotellar la realidad al gusto del agente, al tiempo que preserva el misterio que escapa al control del observador. Las imágenes de Mariángeles C. están al servicio de cualquiera en su sano juicio para soñar. Multiplican las soluciones posibles a enigmas que todos intuimos y de los que todavía no conocemos la pregunta. Caminan sobre el futuro escrito con tinta invisible. Se acercan a la luz para ojearlo y arden en la llama antes de poder descifrarlo.

Nuestra producción de imágenes y palabras necesita de ejemplos sanitarios en los que el misterio se oxigene para que la cutura reverdezca. "Portadas para libros que no existen" se incluye entre ellos y abastece lo poético soñado de historias frescas para la imprenta imposible de "Después editores".

## CORRESPONDENCIA

Autor: Sonia Ministros Lord

Editorial: Después Editores

Una de las sorpresas del año. Una de las novelas de terror del año y una de las lecturas que he vivido con más pasión en los últimos meses. Raquel Lado es un personajes que estoy seguro va a pasar a la historia de nuestra literatura.

Y Sonia lo consigue sin hacer uso de la descripción. Simplemente a través de las cartas de amor, de amor amargo que ella escribe a sus víctimas, llegamos a imaginarla, casi a conocerla (y a desconocerla) como a nuestra cara en el espejo del baño cada mañana. La historia que la escritora panameña va tejiendo a través de las cartas que escribe Raquel y las contestaciones de sus amantes víctimas es sobrecogedora. Desarma desde sus primeras líneas: "Abrí la carta como imagino que el cirujano abrió mi cuerpo. Tranquilo pero seguro de que allí estaría el tumor que debía extirpar". Sería injusto meter esta novela con el resto de novelitas de género. Trasciende el estilo y se coloca en la estantería de la buena literatura.

*correspondencia, 2004*

fotografía color

70 x 100 cm



## LISTA COMPLETA DE HERIDOS

Autor: Juan Lorenzo Truman

Editorial: Después Editores

No es posible calcular el dolor que hay en el mundo. Si el dolor pesara, la tierra se hundiría; las lágrimas anegarían las ciudades... La última novela de Truman nos lleva a la oscura época de mitad de siglo en Norteamérica para relatarnos la vida de un alquimista contemporáneo. Los hechos se desarrollan en Chicago, en la década de los cincuenta, durante unos tendenciosos y extraños conflictos raciales. Con gran habilidad el autor usa el típico formato y estilo de la novela histórica para apuñalarnos por la espalda. Tras la recreación, impecable por otra parte, de dicho periodo histórico, se esconde en realidad una páfida reflexión sobre la culpa y el crimen. En el fondo de la historia hay un profundo tratado moral sobre las causas de nuestra tendencia a la oscuridad, a la soledad, a la locura, al dolor. El alquimista que protagoniza quiere convertir el sufrimiento en oro. No es posible contar cómo lo intenta ni sus extraños experimentos sin destripar la novela. Así que no va a quedar otro remedio que comprarla. ¿Tiene "Lista completa de heridos", por favor?

*lista completa de heridos, 2004*

fotografía color  
100 x 70 cm





## EXCLUSIVAS

Autor: Luis Durán

Editorial: Después Editores

El hombre es una nadería, una filfa, una miniatura, un juguete a escala. Puesto frente al mundo real el ser humano empequeñece al instante. Da náuseas ver hasta dónde podemos llegar. Parece que nunca es suficiente, que no hay fondo y que el grado de miseria que podemos soportar es infinito. En "Exclusivas" los hombres nacen en un mundo gigantesco y mientras ellos siguen conservando su tamaño, el mundo que habitan no para de crecer. No sólo el mundo; sus casas, macetas, cepillos de dientes, macetas, jaulas, trajes... La vida comienza en una situación intolerable y cada segundo transcurrido la hace más insoportable. Una novela bajo el aspecto de cuento fantástico se acerca a la novela existencialista en sus planteamientos filosóficos. Luis Durán se acerca a la sátira con la misma maestría que hizo Jonathan Swift en "Los viajes de Gulliver".



## NO ES MALABARISMO

Autor: Tino Luz

Editorial: Después Editores

No se puede escribir sobre la piel humana, no se puede escribir sobre el papel, no se puede escribir sobre una red, no se puede escribir una vez que has asumido que todo es una trampa.

La condición humana está expuesta al condicionamiento total. Todos somos naipes marcados como los personajes de la novela de Luz. Estamos en un señuelo concentrados esperando el bocado de la presa. Porque el cebo y el animal cazado son partes de la misma esencia, el fin como continuidad última. Lo último como primer aliento de vida. El primer aliento de vida y la gravedad de las primera ideas. Lo que el autor nos cuenta de un modo naturalista es muy sencillo: el círculo no existe, la cuadratura del círculo es posible.

La segunda novela de Tino Luz sobrecoge por el abismo que intenta abarcar y desarma cuando en las últimas líneas de la novela nos damos cuenta que lo ha conseguido. Hacía mucho tiempo que no leíamos algo tan bueno, nos decimos.

*no es malabarismo, 2004*

fotografía color

70 x 100 cm





## VENECIA SIN LOBOS

Autor: Remedios Pereda

Editorial: Después Editores

La Plaza de San Marcos aparece vacía tras el incendio que devasta la ciudad de los canales. Una mujer busca a su amante desesperada. Los equipos de salvamento le dicen que todos los hombres y mujeres de la ciudad han perecido. Ella es la única superviviente. La trasladan a un hospital. Dos meses después le dan el alta y vuelve a Venecia. Sólo hay hombres en las calles, en los puentes, en las góndolas, en las puertas de los hoteles... y todos ellos tienen la cara de su amante. Todos se ofrecen, todos tienen su voz, todos golpean la puerta de su casa, todos la llaman al móvil, le escriben cartas, colapsan su correo electrónico. La novela comienza a venderse, funciona el boca a boca, entra en los tops de ventas, Remedios Pereda comienza a ser reclamada en las tertulias, en los dominicales de los diarios. El libro de estas últimas navidades. En enero se traduce a varios idiomas. Actualmente un best seller.

*venecia sin lobos, 2004*

fotografía color

100 x 70 cm







*vida y obra de markus acher. 2005*

fotografía color

70 x 100 cm

#### VIDA Y OBRA DE MARKUS ACHER

Autor: Markus Acher

Editorial: Después Editores

El primer hombre que a principio de siglo trabajó la escultura con hielo acaba de publicar sus memorias. Amigo en un principio de los surrealistas y dadaístas, pronto abandonó a estos grupos y pasó a seguir su propio camino. La vida de Acher está plagada de anécdotas y de datos curiosos: dirigió ya de mayor los primeros anuncios de Martín, colocó estatuas de hielo en el desierto del Gobi y tardaron exactamente 24 horas en derretirse... La biografía de este interesante artista puede ser un buen estímulo para interesarse por su obra. Biografía del mes, sin duda.

Mariángeles Cuartero is not a professional. She honestly cares.

She cares about the growing touch of sadism that accompanies all our attempts to discredit lies; she cares about the lack of cracks and flakes in our cemetery walls; she really cares about the astonishing rapidity with which the pigeon portrait-makers are getting hold of the business of decorative art.

And, of course, she is really concerned with her mental health. That is why she wants to stop worrying. And that is why she is showing you her collection of healing pretty things.

Lets set out an example:

Those guys from National Geographic... They have been for almost an eternity just irritating the sensibility of all our travel photography lovers. All their leopards and serengeties in their extended exposure turquoise blue dawns have finally saturated and bored to death our taverns and petrol stations walls. Their epitaphs are updated almaniacs that, nevertheless, always look rotten and old. There is a new postcard pornography rebirth with each new tap on the back on account of the well-done work.

To do something in the matter, Mariángeles has collected a few photographs just to certify that —unlike many others—, she was there indeed... and came back to tell. She has rescued hundreds of drawn persons from the light that scorched Venice without the wolves; she has charted inch by inch the incandescent gases which gave their names to the mirages that spread all over the Caballito Island; she has practised the hunt of the typographic snark, and even has had the time to maintain a constant and somewhat sad correspondence with the last dandy who was gulped by the silent cinema debacle.

Such deeds require an iron determination in order to shake the endless metamorphosis of apathy, not to mention a spartan training in the art of turning things upside down without changing their complexions. She got these skills by spending countless hours rowing in an anonymous puddle. That is the way you get the ability of placing a desert in any single landscape.

The photographs are escorted by Sergio Algora's reviews of nonexistent books. The author —occasional adventurer and reputed theorist in such diverse fields as the family portrait or the relationship between the locomotive and the convulsive beauty— follows in this occasion the path led by other nonexistent authors such as Stanislav L. or Roland B. just to offer us a meditation on some of the novels, short stories and tales which were written in the elevator to the criticism scaffold. Beware. These are canonical examples of the so-called "absentee's genre". Sensitive stuff. Possible condensations of the emotional load present at every single piece of good criticism are expected. Specially beware of Juan Lorenzo Truman.

*Covers for nonexistent books* is an exhibition that pays an homage to the prologue and claims the importance of imposture. The material creation of stories by means of the power of image along with the spiritual advice given by the literary texts, achieves the utopia of bottling up reality at our will, while at the same time, the mystery is preserved and escapes from the control of the visitor. The images created by Mariángeles Cuartero are at anybody's service, as long as we are healthy enough to be ready to dream. These photographs multiply the possible solutions to certain riddles for which everybody suspects an answer, and yet, nobody knows the question. They walk on a future written with invisible ink, approach towards the light to have a look, and burn in the flame before they can make out anything. Our production of words and images needs from sanitary examples in which the mystery is renewed, so that culture may revive. *Covers for nonexistent books* is one of them. It supplies the dreamt poetic value with freshly made stories from the impossible press of "Después publishing".

**Jesús Pastor.** *Hourglass manufacturer and repairer*

M<sup>a</sup> ÁNGELES CUARTERO VICIÉN, 1974, Zaragoza,  
Fotografía Artística en la Escuela de Artes de Huesca 2000-2004,  
louppina@hotmail.com

#### ALGUNAS ACTIVIDADES ARTÍSTICAS

- 2005 *Portadas para libros que no existen*, Sala Juana Francés, Ayuntamiento de Zaragoza,  
*Cielo ha muerto*, Fotografía para la portada del libro de poemas del escritor Sergio Algora,  
*Pornografías*, Exposición colectiva en la galería K-PINTAS de Zaragoza,  
Seleccionada en el concurso de fotografía "Purificación García", Círculo de Bellas Artes, Madrid,  
Realización de las ilustraciones para el libro de teatro "La lengua del bosque" del escritor Sergio Algora,  
*Candados*, Exposición colectiva para la galería ARTIX,
- 2004 *Sabiduría de los padres del desierto*, Exposición colectiva en el Antiguo Anatómico Forense de Zaragoza (Ketchup, letras y trompetas), dentro del ciclo "En la frontera",  
*Galilea*, Exposición colectiva en la galería K-PINTAS de Zaragoza,  
*La muerte de Séneca*, Fotografías para el programa de la obra realizada por el grupo de teatro Ciudad Interior.
- 2002 *Como que como*, Antigua Casa Lac, Zaragoza,  
*Gerbera Nocturna Habitans*, Fotografía seleccionada en el concurso "Isabel de Portugal",
- 2001 *La Pasión de don Luis*, III muestra independiente de vídeo, Antigua Casa Lac, Zaragoza,
- 1997 *L'année Palaphysique*, exposición inaugurada en el Institut Français de Zaragoza,
- 1995 Durante los años 1995-2000 cogestiona la actividad cultural y artística del espacio *Sopa de Letras* de Zaragoza, donde realiza diferentes intervenciones y performances.

#### GALERÍA DE ARTE TUTÚ

La Galería de Arte TUTÚ fue inaugurada por M. Ángeles Cuartero y Helena Santolaya el 19 de diciembre de 2002 dentro del espacio de "La caja de los hilos". Era un gran escaparate en el que periódicamente se mostraban diferentes propuestas artísticas. Una galería permanente que podía ser visitada a cualquier hora del día o de la noche,

Sólo un día cada tres o cuatro semanas, coincidiendo con la inauguración de la instalación artística que correspondiera, esta "galería de bolsillo" abría su ventana al interior de modo que quienes se encontraban en él entraban a formar parte de la exposición que se podía contemplar desde la calle. Del mismo modo, los observadores del exterior se convertían en parte de la exposición para quienes miran desde dentro. Paralelamente, el día de la inauguración M. Ángeles Cuartero y Helena Santolaya, en coordinación con el artista invitado, preparaban una instalación en el interior de "La caja de los hilos" donde se realizaban acciones acordes con la propuesta artística del escaparate.

## EXPOSICIÓN

Promueve y Patrocina:

Ayuntamiento de Zaragoza.

Área de Educación y Acción Social

Organiza:

Servicios Sociales Especializados

Unidad Mujer

Título:

«portadas para libros que no existen»

Espacio:

Sala Juana Francés

Periodo:

6 octubre - 6 noviembre 2005

## CATÁLOGO

Edita:

Ayuntamiento de Zaragoza.

Área de Educación y Acción Social

Servicios Sociales Especializados

Textos:

Carmen Gallego Ranedo

Sergio Algora

Jesús Pastor

Fotografía:

M<sup>a</sup> Angeles Cuartero

Impresión:

Sansueña Industrias Gráficas, S.A.

Depósito Legal:

Z-2.738-05

## sala juana francés casa de la mujer \*

Don Juan de Aragón, 2

Tel. 976 39 11 16

Fax 976 39 15 92

de lunes a viernes

de 12 a 14 y de 18 a 21 horas



**AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA**

ÁREA DE EDUCACIÓN Y ACCIÓN SOCIAL

ACCIÓN SOCIAL Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO